

Al Dr. Maurilio Pérez González,
fundador de los Congresos Hispánicos de Latín Medieval,
con nuestra gratitud y reconocimiento
treinta años después de la celebración del primero (León, 1993)

PRESENTACIÓN

El presente volumen recoge los trabajos presentados al *VIII Congreso internacional de Latín Medieval Hispánico*, que se celebró en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid, del 12 al 15 de julio de 2022. Tales trabajos han sido previamente revisados y preparados para la publicación por sus autores, y después sometidos de forma anónima a la consideración del Comité científico del Congreso, formado por los siguientes especialistas en el latín medieval: Antonio Alberte González (Universidad de Málaga), Carmen Cardelle de Hartmann (Universidad de Zúrich), José Eduardo López Pereira (Universidad de La Coruña), José Martínez Gázquez (Universidad autónoma de Barcelona) y Maurilio Pérez González (Universidad de León), a los que los editores queremos agradecer su compromiso y trabajo.

Ha sido este el octavo en la serie de los *Congresos Hispánicos de Latín Medieval*, que llevan reuniendo desde 1993, cada cuatro años, a los estudiosos de la latinidad medieval en diversos puntos de la península ibérica. En efecto, han transcurrido ya prácticamente treinta años desde que el Dr. Maurilio Pérez González tuviera la magnífica iniciativa de crear un foro adecuado para que los investigadores hispánicos y de otros países que dedicaban sus esfuerzos al estudio de la Edad Media latina pudieran compartir y discutir sus investigaciones, y de que llevara tal iniciativa a la práctica convocando el primero de estos Congresos, que se celebró en la Universidad de León en diciembre de 1993. El Dr. Maurilio Pérez quiso que aquel primer paso no fuera único, sino que tuviera continuidad y él mismo asumió la organización del segundo en 1997 y del tercero en 2001. Los tres contaron con el apoyo de los mediolatinistas, que con su nutrida afluencia y la alta calidad de sus trabajos convirtieron tales encuentros en un punto clave para las investigaciones sobre la Edad Media latina en territorio peninsular. A partir de ahí, se hizo realidad el mayor esfuerzo del Dr. Maurilio Pérez, que «el niño» caminara solo, lejos de su mano y de su casa. Y gracias a la entusiasta colaboración de diversos colegas de diferentes Universidades hispánicas, se siguieron celebrando después nuevas ediciones: en 2005 recaló en la Universidad de Lisboa gracias al esfuer-

zo de los Dr. Aires Nascimento y Paulo Alberto; en 2009 en las Universidades Autónoma y Central de Barcelona de la mano de los Dres. José Martínez Gázquez, Cándida Ferrero y Pere Quetglas; en 2013 en la Universidad de Alicante gracias al trabajo de los Dres. Juan Mesa y Antoni Biosca y, finalmente, en 2017 en Salamanca, organizado por los Dres. Carmen Codoñer, Adelaida Andrés, José Carlos Martín y David Paniagua. A todos ellos y a sus colaboradores debemos agradecerles su generosidad, trabajo y buen hacer, así como su apoyo en la realización de la octava edición. Pero, en particular, quisimos y queremos reconocer el papel fundador del profesor Maurilio Pérez, al que le fue dedicado el *VIII Congreso*, cuyas sesiones científicas él mismo inauguró, y al que asimismo queremos dedicar este volumen como agradecimiento y modesto homenaje.

El *VIII Congreso* ha tenido, sin embargo, algo de atípico dentro de la serie debido a circunstancias sobrevenidas, que no podíamos ni imaginar cuando aceptamos su organización en Salamanca al final del *Congreso* de 2017; circunstancias tan ajenas a nuestra actividad investigadora como un virus, el SARS-COVID 19, convertido en pandemia mundial en 2020. Primero fue el desconcierto, el encierro total en casa; después, – todos lo sabemos – un mundo lleno de distancia, mascarillas, ventanas abiertas y ventilación cruzada, videoconferencias, temor y, sobre todo, absoluta incertidumbre sobre cómo estarían las cosas apenas unos días más tarde. Esa situación se extendió hasta el 2021, año en el que correspondía celebrar el *VIII Congreso* para respetar el ritmo habitual de 4 años, pero dado el estado de la pandemia y la imposibilidad de predecir su evolución a meses vista, decidimos aplazarlo un año. En otoño de 2021, con las vacunas incorporadas a nuestras vidas y, sobre todo, a nuestros brazos, pero todavía con gran incertidumbre, apostamos por convocar el *Congreso* y hacerlo de la forma tradicional, es decir, presencial, para el verano de 2022. Y afortunadamente pudo desarrollarse en las fechas previstas.

Como en los anteriores *Congresos*, hemos mantenido el carácter general de su tema: en él cabe cualquier aspecto de la latinidad medieval, de forma que también sirva para mostrar los temas que interesan a los investigadores en el momento actual. De esa variedad temática es reflejo este volumen, cuyos trabajos nos acercan a múltiples vertientes, lugares y tiempos de la Edad Media: de la época visigoda al siglo XV, del aspecto léxico a la crítica textual y la trasmisión de los textos pasando por la literatura, la paleografía, la polémica religiosa... Sin embargo, dado que el *VIII Congreso* se integra dentro del proyecto de investigación *Lexicon Latinitatis Medii Aevi regni Legionis*, hemos querido que las investigaciones sobre léxico y

lexicografía tuvieran un especial protagonismo en él, algo que también tiene su reflejo en la estructura del presente volumen.

Muchas son las personas e instituciones que han colaborado para que el *VIII Congreso* se hiciera realidad y es de justicia dedicarles aquí unas palabras de agradecimiento. En primer lugar, la Universidad de Valladolid, que lo acogió y apoyó en múltiples aspectos, y la Facultad de Filosofía y Letras, cuyo Decano y con él su personal al completo nos brindaron todas las facilidades y pusieron a nuestra disposición todos los medios materiales que necesitamos. Lo mismo debo decir del Departamento de Filología Clásica, cuyo director, el Dr. Pedro Conde, y todos sus miembros estuvieron prestos a sostener la iniciativa y fueron generosos en la colaboración; en particular, debo mencionar al Dr. Alberto Alonso Guardo, coeditor de este volumen, que aceptó asumir la secretaría del Comité organizador y puso desinteresadamente todo su esfuerzo, empeño y eficiencia en ello. Vaya también nuestro agradecimiento al Dr. Pascual Martínez Sopena, que magnánimamente se ocupó de la gestión de las actividades culturales adscritas al *VIII Congreso*; así como a los alumnos que tan bien nos ayudaron en la atención de los congresistas, especialmente a Pilar Mateos Guzmán, del Programa de Doctorado, Lucía Madrigal Acero, del Máster en «Textos de la Antigüedad Clásica y su pervivencia», y Federico Domínguez Cely, del Grado en «Estudios Clásicos», a los que el día de la inauguración también se unieron María Yuming Martín García y Daniel Cortijo Prieto.

Tampoco hubiera sido posible el *Congreso* sin el apoyo material de diversas instituciones: el Ministerio de Ciencia e Innovación, que subvenciona el proyecto «*Lexicon Latinitatis Medii Aevi regni Legionis*, s. VIII-1230» (PID2019-107276GB-I00/AEI/10.13039/501100011033), dentro del que se alberga este Congreso; el GIR de la Universidad de Valladolid «León y Castilla en la Alta y Plena Edad Media», dirigido por el Dr. Carlos Reglero; la Sección vallisoletana de la Sociedad Española de Estudios Clásicos, bajo la presidencia de la Dra. Cristina de la Rosa, siempre apoyando todas las iniciativas sobre el mundo clásico; e igualmente el Ayuntamiento de Valladolid, en su deseo de impulsar la cultura y el turismo en la ciudad. Finalmente, debo mencionar a la Fundación «Ana M^a Aldama Roy», que, gracias a la iniciativa y colaboración de sus Vicepresidentes los Drs. Pere Quetglas y M^a José Muñoz, concedió cinco becas para que participasen en el *Congreso* alumnos de Doctorado, propiciando de esta manera la presencia de jóvenes investigadores, nuestro necesario relevo.

Por último, nuestra gratitud debe extenderse al Dr. Juan Manuel Báez Mezquita, colega de la Escuela de Arquitectura, por haber creado, *gratia*

et amore, toda la imagen gráfica del Congreso. E, igualmente, a dos de las editoriales más importantes en relación con la latinidad medieval, Brepols publishers y SISMEL - Edizioni del Galluzzo, por enviar a Valladolid, para presentarnos sus novedades, a algunos de sus editores: Bart Janssens y Julian Yolles, en el primer caso, y Luca Spinelli, en el segundo. También nos sentimos muy honrados por la participación en el *Congreso* de la Società Internazionale per lo studio del Medioevo Latino (SISMEL), representada en las sesiones por su presidente el Dr. Agostino Paravicini Baglioni y la Dra. Lucia Pinelli, pero igualmente por haber aceptado acoger de nuevo en sus prestigiosas colecciones el volumen con los resultados de un nuevo *Congreso Hispánico*.

No quiero finalizar esta presentación sin dedicar mis últimas palabras al recuerdo, emotivo y cariñoso, de un queridísimo colega y amigo, el Dr. Vitalino Valcárcel, catedrático emérito de la Universidad del País Vasco, respetado especialista en la latinidad medieval y participante muy activo en todos los Congresos anteriores, desde el primero, quien, generoso como de costumbre, aceptó en 2021 formar parte del Comité científico del *VIII Congreso* a pesar de la dura enfermedad contra la que luchaba desde tiempo atrás. Sin embargo, no pudo superarla y lamentablemente no pudimos tenerlo con nosotros en Valladolid, pues falleció el 28 de abril de 2022. Sin duda, todos los que hemos tenido la fortuna de haber disfrutado de su bonhomía y saber lo echamos mucho de menos.

En Valladolid, a 15 de marzo de 2023

Estrella Pérez Rodríguez